

# Словарь буддийской иконографии Л. Чандры

ОТ РЕДАКЦИИ: *Уважаемые читатели!*

*По разрешению выдающегося ученого Локеша Чандры мы публикуем статьи из его «Словаря буддийской иконографии» (Нью-Дели, 2005) в переводе С.М. Белокуровой. Предыдущие публикации в №4, №5 и №8 журнала.*

## **Локеш Чандра «Словарь буддийской иконографии» Т. 15, с. 4414-4415**

**Вьядипада** – (тиб. *Vya.li, Bhya.ri, Bha.li, Bha.li.pa*) – 84 сиддха из Жития 84 сиддхов Абхаядатты. (Cordier 3.247, Toh). Он «был богатым брамином и жил в Апатре. Его увлечением было изготовление амрта – эликсира бессмертия. В качестве основы использовалась чистая ртуть в значительном количестве, а в нее добавлялись другие компоненты. Однако формула не сработала, потому что был пропущен один значимый ингредиент. Эта неудача настолько расстроила В., что выбросил свою книгу по алхимии в Ганг. Двенадцать лет экспериментов разорили его, и он отправился в город. Там, во дворце Рамы он встретил женщину – браминку, и она показала ему книгу, которую обнаружила во время купания в священной реке. Это очень развеселило В. Книга, которую он в злобе выбросил, вновь докучает ему. Женщина же, увидев его смех, спросила, чему он смеется. И В. рассказал ей всю историю. Это озадачило женщину. «Неужели? – сказала она с интересом. – Хорошо. У меня есть запас золота. Это позволит тебе продолжить работу». «Ты хочешь рискнуть? – сказал брамин. – Это работа уже разорила меня». Но женщина настояла на своем. Она купила большое количество ртути и посадила его за работу на год. Но он не знал о красной амалаке, кислом плоде, и его эликсир снова не получился. Однажды браминка, купаясь, играла с цветком. И когда она тряхнула его, немного его пыльцы попало в раствор алхимика. Произошло мгновенное превращение. Брамин очень быстро убедился, что ничего больше не попадало в смесь. После этого женщина открыла, что брамин может определять вкус чиретты (*андрографис метельчатый – лекарственное растение, произрастающее в Гималаях и использующееся в медицине Аюрведы – прим. ред.*) в пище, чего никогда не было в прошлом. «Создал ты его?» – спросила женщина. «Можешь ли ты доказать, что я создал?» – сказал брамин. И тогда она рассказала, как обнаружила изменение его вкусовых ощущений. «Если ты помотришь вправо, ты увидишь Восемь Знаков Удачи – это верный знак достижения», – сказал он. И после сложной церемонии брамин, женщина и лошадь выпили эликсир и обрели вечную жизнь. Они отправились в Девалоку, потому что не хотели ни с кем делиться сокровенными знаниями. Но боги не приняли их. Тогда они отправились в страну царя Килампара и поселились под крепким и сильным деревом. Так исчезло с Земли искусство приготовления эликсира. Нагарджуна тоже отправился на поиски и с помощью дакини вскоре нашел это место. Прежде чем пойти к В. с просьбой о формуле, он спрятал одну из туфель. «Как ты нашел это место?» –

спросил В. «С помощью этой туфли», – сказал Нагарджуна. В. передал знание Нагарджуне, но сказал: «Оставь мне эту туфлю в качестве награды». Нагарджуна оставил и с помощью второй, которую он спрятал, вернулся на землю и медитировал в Нагарджуна-кунда. После этого он помогал многим живым существам. Наваждение, как жадность, препятствует обретению совершенного знания. И очень важно получать помощь от гуру и следовать его мистическим указаниям. Это именно то, о чем проповедовал Нагарджуна.

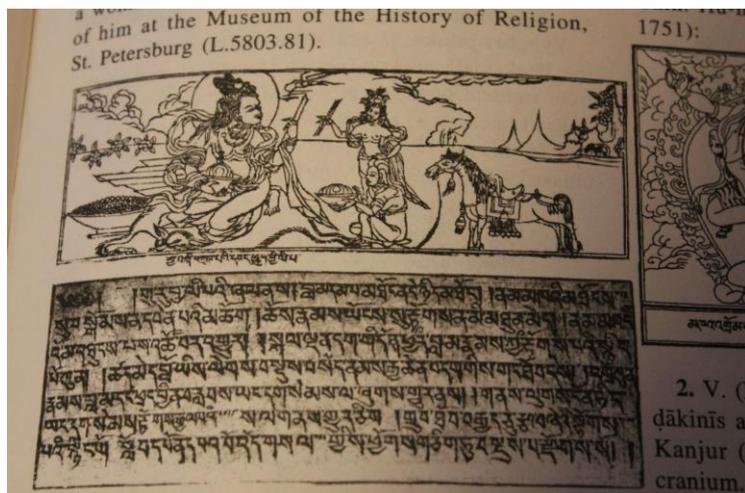


Рис. 1. Танка Вьядипада. Музей истории религии, Санкт-Петербург. Локеш Чандра «Словарь буддийской иконографии», Т. 15 . – Нью-Дели: International Academy of Indian Culture and Aditya Prakashan, 2005. – 4585с. – С.4415.

Изображения В. содержатся в следующих изданиях:

- Tibet House Museum Inaug. Exh. Cat. 1965: 61-63,
- Grunwedel 1916: 221-222,
- Robinson 1979: 256-258 с прекрасным линейным рисунком,
- Dowman 1985: 379-382.

В. всегда изображается с женщиной и лошадью. В Санкт-Петербургском Музее истории религии хранится большая танка В.

Даумен следующим образом переводит эпиграмму, посвященную В.

*«Видение предельной реальности есть видение бесподобного гуру;  
Высшее уединение есть созерцание всеобъемлющего космоса;  
Совершенная гармония есть понимание природы в каждом опыте;  
И когда ты залтом вытнешь подобие эфирного молока, ты станешь действительно жив».*

## Литература

Cordier P. Catalogue du Fonds Tibétain de la Bibliothèque Nationale. Parts 2, 3, Paris (Imprimerie Nationale), 1909.

Dowman K. Masters of Mahamudra: songs and histories of the 84 Buddhist Siddhas. New York, State University of N.Y. Press, 1985.

Hakuji Ui at al. A Complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canon (Bksh-hgyur and Bstan-hgyur). Sendai, Tohoku Imperial University, 1934 (Toh).

Grunwedel A. Taranatha's Edelsteinmine, das Buch von den Vermittlern der Sieben Inspirationen. Petrograd, 1914.

Robinson J. B. Buddha's Lions: the Lives of the Eightyfour Siddhas. Caturasiti-siddha-pravrutti by Abhayadatta, Berkley, Dharma Publishing, 1979.